



CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/EP-ABS/1/Add.1
1 de septiembre de 1999

ESPAÑOL
ORIGINAL: ENGLISH

GRUPO DE EXPERTOS EN ACCESO
Y DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS
Primera reunión
San José, 4 - 8 de octubre de 1999
Tema 2.2 del programa provisional*

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN: ADOPCIÓN DEL PROGRAMA Programa provisional anotado

INTRODUCCIÓN

1. La primera reunión del Grupo de expertos en acceso y distribución de beneficios ha sido convocada en respuesta a la decisión IV/8 de la Conferencia de las Partes, en materia de acceso y distribución de beneficios, por la cual la Conferencia determinó:

"establecer un grupo de expertos designados por los gobiernos, geográficamente equilibrado, compuesto por representantes de los sectores público y privado así como por representantes de las comunidades indígenas y locales, que funcione de conformidad con las decisiones II/15, III/11 y III/15, bajo la Conferencia de las Partes y que informe a la Conferencia en su próxima reunión. El mandato de ese grupo se elaborará a partir de las fuentes pertinentes, incluidas las medidas legislativas, de política y administrativas, las mejores prácticas y las monografías sobre el acceso a los recursos genéticos, incluida la amplia gama de tecnologías biológicas, para llegar a un entendimiento común de los conceptos básicos y explorar todas las opciones para el acceso y la distribución de beneficios en condiciones convenidas, incluidos los principios orientadores, las directrices y códigos de buena práctica para los acuerdos sobre el acceso y distribución de beneficios. Esas opciones podrían contemplar, entre otras cosas, los elementos descritos en el anexo de la presente decisión."

2. Mediante la misma decisión, la Conferencia de las Partes pidió, entre otras cosas, a la reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio mencionada en su decisión IV/16, párrafo 2, que explorara opciones para el establecimiento de mecanismos para el acceso y la distribución de los beneficios. Por consiguiente, la reunión del período entre sesiones, celebrada en Montreal del 28 al 30 de junio de 1999, estudió las modalidades de la reunión del grupo de expertos y en el párrafo 3 de su recomendación 2, presentó recomendaciones relativas a los preparativos de la reunión del grupo de expertos, a los miembros para la composición del grupo, y a los temas que habrían de incluirse en el programa de la reunión. El presente programa provisional y las propuestas para la organización de la reunión esbozadas en lo que sigue atienden, por consiguiente, a la recomendación 2 de la reunión del período entre sesiones.

3. La reunión se celebrará del 4 al 8 de octubre de 1999 en el Hotel Meliá Confort Corobicí de San José, Costa Rica. Copatrocinarán la reunión los gobiernos de Costa Rica y de Suiza, con el apoyo financiero adicional del gobierno de Noruega. La inscripción de los participantes comenzará en el lugar de la reunión a las 3:00 p.m. del domingo 3 de octubre de 1999.

4. La Secretaría ha distribuido una nota de información con los detalles relativos a la inscripción y a los arreglos logísticos para la reunión, incluida la información sobre viajes, requisitos de visado, alojamiento y otros asuntos de interés.

5. De conformidad con la decisión IV/8 de la Conferencia de las Partes y con la recomendación 2 de la reunión del período entre sesiones, el Grupo de expertos ha de estar constituido por expertos provenientes de los sectores privado y público designados por los gobiernos, así como por representantes de las comunidades indígenas y locales. En función de las designaciones recibidas de los gobiernos, el Secretario Ejecutivo seleccionó a los expertos que participen en la reunión del grupo, aplicando una serie de criterios para llegar, en la medida de lo posible, a una representación tanto regional como sectorial equilibrada.

6. De conformidad con la recomendación 2 de la reunión del período entre sesiones, se ha invitado a que asistan a la reunión en calidad de observadores a representantes de organizaciones intergubernamentales competentes, incluidas las organizaciones regionales.

7. En el anexo I se adjunta una lista de los documentos de referencia para la reunión. Aparte de su distribución normal, los documentos pueden obtenerse en el sitio de internet de la Secretaría cuya dirección es la siguiente: <http://www.biodiv.org>.

TEMA 1. INAUGURACIÓN DE LA REUNIÓN

8. Se inaugurará la reunión el lunes 4 de octubre de 1999 a las 10:00 a.m.

TEMA 2. ASUNTOS DE ORGANIZACIÓN

2.1. Elección de los funcionarios

9. Se invita a la reunión a que designe por elección a las personas que actúen de Presidente y de Ponente de la reunión. Se presentarán propuestas desde los escaños.

2.2. Adopción del programa

10. La reunión puede adoptar su programa en consonancia con el programa provisional que figura en el documento UNEP/CBD/EP-ABS/1, preparado por el Secretario Ejecutivo de conformidad con la decisión IV/8 de la Conferencia de las Partes y de la recomendación 2 de la Reunión del período entre sesiones.

2.3. Organización de las actividades

11. Los idiomas de la reunión serán español, francés e inglés.

12. El grupo de expertos pudiera crear dos grupos de trabajo, asignando a cada grupo el mandato de estudiar dos de los puntos del tema 3. Si así se decidiera, se propone que los presidentes de ambos grupos sean elegidos en la primera sesión plenaria de la reunión.

13. Se adjunta como anexo II la organización provisional de las actividades de la reunión, junto con la repartición propuesta de los temas entre la sesión plenaria y los grupos de trabajo.

TEMA 3. OPCIONES DE ACCESO Y DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS EN TÉRMINOS
MUTUAMENTE CONVENIDOS

14. En consonancia con la recomendación de la Reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio, se ha subdividido el tema 3 del programa en cuatro puntos: arreglos de acceso y distribución de beneficios para fines científicos y comerciales; examen de las medidas legislativas, administrativas y de política en los planos nacional y regional; examen de los procedimientos normativos y de incentivos; y creación de la capacidad. Estos cuatro elementos serán analizados en la nota del Secretario Ejecutivo sobre opciones de acceso y distribución de beneficios (UNEP/CBD/EP-ABS/2), que constituye el principal documento de trabajo para la reunión.

15. Según lo recomendó la Reunión del período entre sesiones (recomendación 2, párr. 3 (a)), entre la documentación para la reunión se incluye además una síntesis de monografías sobre distribución de beneficios (UNEP/CBD/COP/4/Inf.7), originalmente preparada para la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la diversidad biológica.

16. Al estudiar estos temas, el Grupo de expertos pudiera tener presente el párrafo 3 d) de la recomendación 2 de la Reunión del período entre sesiones, indicando que el Grupo debería considerar en sus debates los siguientes asuntos:

/...

a) Identificación de los recursos procedentes de la utilización de recursos genéticos de diversos sectores;

a) Identificación y examen de los mecanismos actualmente aplicados a la distribución de beneficios;

b) Necesidad de aplicar medidas nuevas y perfeccionadas a la distribución de beneficios y al cumplimiento de tales medidas; y

c) Facilitación del acceso.

3.1. Arreglos de acceso y distribución de beneficios para fines científicos y comerciales

17. En relación con este tema, se invita al Grupo a estudiar las diversas opciones de arreglos de acceso y distribución de beneficios para fines científicos y comerciales. Según lo propuesto en el párrafo 3 c) i) de la recomendación 2 de la Reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio, el Grupo pudiera concentrarse en redactar los posibles principios directores o códigos de conducta voluntarios atinentes al consentimiento previo fundamentado, en términos mutuamente convenidos y en medios para promover la divulgación del país de origen. Se invita además al Grupo a examinar y a evaluar los ejemplos de contratos existentes para acceso a recursos genéticos, incluso la consideración de los beneficios por distribuir y los mecanismos por los que se comparten, por ejemplo, directamente con las comunidades indígenas o locales de conformidad con la legislación nacional.

3.2. Examen de las medidas legislativas, administrativas y de política en los planos nacional y regional

18. En relación con este tema del programa, quizás el Grupo desee señalar los elementos de las directrices legislativas, y de las medidas administrativas y de política para el acceso y la distribución de beneficios en los planos nacional y regional. En el párrafo 3 c) ii) de la recomendación 2 de la Reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio se presenta una lista de los siguientes asuntos que han de someterse a la consideración del Grupo de expertos en relación con este tema del programa:

a) La forma de enfocar el consentimiento fundamentado al proporcionar el acceso a los recursos genéticos para la investigación y el desarrollo;

b) El análisis de las medidas legales y de política para la distribución justa y equitativa de los beneficios en los países que utilizan o reciben los recursos genéticos;

c) La forma de enfocar los términos mutuamente convenidos para los arreglos de distribución de beneficios, los derechos de propiedad intelectual y la transferencia de la tecnología, cuando proceda; y

d) El análisis de las leyes atinentes a los derechos de propiedad intelectual y a los sistemas sui generis.

19. Además el Grupo pudiera proponer a la Conferencia de las Partes que sería necesaria una segunda reunión para formular las directrices legislativas sobre el acceso y la distribución de beneficios.

3.3. Examen de procedimientos normativos e incentivos

20. Se invita al Grupo a que estudie las diversas opciones disponibles a título de procedimientos normativos e incentivos y a que señale los procedimientos normativos e incentivos que facilitarían los arreglos de acceso y distribución de beneficios en términos mutuamente convenidos. The Reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio recomendó, en el párrafo 3 c) iii) de su recomendación 2, que en relación con este tema de su programa examinara lo siguiente:

- a) mecanismos eficaces para evitar procedimientos engorrosos que impliquen transacciones de elevado costo;
- b) Incentivos para fomentar asociaciones contractuales;
- c) Otras medidas para fomentar la distribución justa y equitativa de los beneficios; y
- d) Indicación de las etapas básicas para llegar a una evaluación económica de los recursos genéticos.

3.4. Creación de la capacidad

21. Según lo indicado en el párrafo 3 c) i) de la recomendación 2 de la Reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio, se invita al Grupo de expertos a que en relación con este tema de su programa considere las modalidades y señale los principios y elementos constituyentes de la creación de capacidad y de la capacitación para que los países en desarrollo conozcan, evalúen y valoren más los recursos genéticos, al mismo tiempo que mejoran su capacidad de negociar los arreglos para el acceso y distribución de beneficios. En esta parte debería incluirse lo relativo al acceso y a la transferencia de la tecnología.

TEMA 4. OTROS ASUNTOS

22. En relación con este tema, los miembros del Grupo pudieran suscitar otros asuntos relacionados con los asuntos por considerar en la reunión.

TEMA 5. ADOPCIÓN DEL INFORME

23. El Grupo de expertos estudiará y adoptará su informe, basándose en el proyecto de informe de la reunión que será presentado por el Ponente y el proyecto de recomendaciones convenidas por los dos Grupos de trabajo, que serán presentadas por sus respectivos presidentes.

24. El Presidente del Grupo de expertos someterá el informe final a la consideración de la quinta reunión de la Conferencia de las Partes, por celebrar en Nairobi del 15 al 26 de mayo del 2000.

TEMA 6. CLAUSURA DE LA REUNIÓN

25. Está previsto que la reunión sea clausurada a las 6:00 p.m. del viernes 8 de octubre de 1999.

Anexo I

DOCUMENTACIÓN PARA LA REUNIÓN DEL GRUPO DE EXPERTOS EN
ACCESO Y DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS

Símbolo

Título

A. Documentos de trabajo

UNEP/CBD/EP-ABS/1	Programa provisional
UNEP/CBD/EP-ABS/1/Add.1	Programa provisional anotado
UNEP/CBD/EP-ABS/2	Opciones de arreglos para acceso y distribución de beneficios

B. Documentos sobre antecedentes/de información

UNEP/CBD/COP/2/13	Acceso a los recursos genéticos y distribución de beneficios: información legislativa, administrativa y de políticas
UNEP/CBD/COP/3/20	Acceso a los recursos genéticos
UNEP/CBD/COP/3/22	El impacto de los sistemas de derechos de propiedad intelectual en la conservación y utilización sostenibles de la diversidad biológica y en la distribución equitativa de los beneficios procedentes de su utilización
UNEP/CBD/COP/3/Inf.53	Distribución justa y equitativa de los beneficios procedentes de la utilización de los recursos genéticos
UNEP/CBD/COP/4/21	Medidas para promover y progresar en la distribución de los beneficios procedentes de la biotecnología de conformidad con el Artículo 19
UNEP/CBD/COP/4/22	Atención a la distribución justa y equitativa de los beneficios procedentes de los recursos genéticos: opciones de asistencia a los países en desarrollo que son Partes en el Convenio sobre la diversidad biológica
UNEP/CBD/COP/4/23	Examen de medidas y directrices nacionales, regionales y sectoriales sobre acceso a los recursos genéticos
UNEP/CBD/COP/4/Inf.7	Síntesis de monografías sobre distribución de beneficios
UNEP/CBD/COP/4/Inf.10	Prácticas óptimas de acceso a los recursos genéticos, Seminario Internacional, Cordoba, 16 a 17 de enero de 1998
UNEP/CBD/COP/4/Inf.16	Acceso a los recursos genéticos y medios de distribución justa y equitativa de los beneficios - monografía, abril de 1998, ponencia del gobierno de Suiza
UNEP/CBD/COP/4/Inf.30	Patentes por el uso de materiales originales biológicos y mención del país de origen en las patentes de uso de materiales originales

/...

<u>Símbolo</u>	<u>Título</u>
Ningún símbolo	biológicos: ponencia del gobierno de España Recopilación de monografías sobre distribución de beneficios (preparada para la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la diversidad biológica)
UNEP/CBD/ISOC/3	Examen de opciones para mecanismos de acceso y distribución de beneficios
UNEP/CBD/ISOC/Inf.2	Ponencia del gobierno del Reino Unido: directrices comunes de política a los jardines botánicos participantes en el acceso a los recursos genéticos y distribución de beneficios
UNEP/CBD/ISOC/Inf.3	Informe final de la Conferencia internacional sobre los aspectos de los derechos de la propiedad intelectual relacionados con el comercio y el Convenio sobre la diversidad biológica: ponencia del Programa de las Naciones Unidas para el Medio ambiente
UNEP/CBD/ISOC/Inf.5	Informe del Seminario europeo sobre asuntos de recursos genéticos y otros aspectos afines: ponencia de Alemania

C. Decisiones/recomendaciones de los órganos del Convenio

UNEP/CBD/COP/2/19 (extracto)	Decisión II/15 ("Sistema mundial para la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos para la agricultura y la alimentación de la FAO") de la Conferencia de las Partes en el Convenio, según figura en la página 26 del informe de su segunda reunión
UNEP/CBD/COP/3/38 (extracto)	Decisión III/11 ("Conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica agrícola") de la Conferencia de las Partes en el Convenio, según figura en las páginas 72 a 85 del informe de su tercera reunión
UNEP/CBD/COP/3/38 (extracto)	Decisión III/15 ("Acceso a los recursos genéticos") de la Conferencia de las Partes en el Convenio, según figura en las páginas 94 a 97 del informe de su tercera reunión
UNEP/CBD/COP/4/27 (extracto)	Decisión IV/8 ("Acceso y distribución de beneficios") de la Conferencia de las Partes en el Convenio, según figura en las páginas 109-110 del informe de su cuarta reunión
UNEP/CBD/COP/5/4 (extracto)	Recomendaciones 2, 3 y 4 de la Reunión del período entre sesiones sobre funcionamiento del Convenio, según figura en las páginas 28 a 35 de su informe a la quinta reunión de la Conferencia de las Partes

/...

Anexo II

ORGANIZACIÓN PROVISIONAL DE LAS ACTIVIDADES DEL GRUPO DE EXPERTOS EN ACCESO
Y DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS

	<u>Plenaria</u>	<u>Grupo de trabajo 1</u>	<u>Grupo de trabajo 2</u>
<u>Lunes</u> <u>4 de octubre de</u> <u>1999</u> 10 a.m a 1 p.m.	Temas: 1. Apertura de la reunión. 2. Asuntos de organización: 2.1 Elección de los funcionarios; 2.2 Adopción del programa; 2.3 Organización de las actividades.		
3-6 p.m.		Tema 3.1. Arreglos de acceso y distribución de beneficios para fines científicos y comerciales	Tema 3.2. Examen de las medidas legislativas, administrativas y de política en los planos nacional y regional
<u>Martes</u> <u>5 de octubre de</u> <u>1999</u> 10 a.m a 1 p.m.		Tema 3.1. Arreglos de acceso y distribución de beneficios para fines científicos y comerciales (<u>continuación</u>)	Tema 3.2. Examen de las medidas legislativas, administrativas y de política en los planos nacional y regional (<u>continuación</u>)
3-6 p.m.		Tema 3.1. Arreglos de acceso y distribución de beneficios para fines científicos y comerciales (<u>continuación</u>)	Tema 3.2. Examen de las medidas legislativas, administrativas y de política en los planos nacional y regional (<u>continuación</u>)

	<u>Plenaria</u>	<u>Grupo de trabajo 1</u>	<u>Grupo de trabajo 2</u>
<u>Miércoles</u> <u>6 de octubre de</u> <u>1999</u> 10 a.m. a 1 p.m.		Tema 3.3. Examen de procedimientos normativos e incentivos	Tema 3.4. Creación de la capacidad
3-6 p.m.		Tema 3.3. Examen de procedimientos normativos e incentivos (<u>continuación</u>)	Tema 3.4. Creación de la capacidad (<u>continuación</u>)
<u>Jueves</u> <u>7 de octubre de</u> <u>1999</u> 10 a.m. a 1 p.m.		Tema 3.3. Examen de procedimientos normativos e incentivos (<u>continuación</u>)	Tema 3.4. Creación de la capacidad (<u>continuación</u>)
3-6 p.m.	Tema 4. Otros asuntos		
<u>Viernes</u> <u>8 de octubre de</u> <u>1999</u> 10 a.m. a 1 p.m.	Tema 5. Adopción del informe		
3-6 p.m.	Tema 6. Clausura de la reunión		

- - - - -